IO-Link

Induktive Sensoren
Détecteurs inductifs
Inductive sensors

DW - A□ - 70□ - M8

CE

Durchmesser / Diamètre / Diameter	Schaltabstand / Portée / Operating distance	Einbau / Montage / Mounting
M8	**3 mm**	**bündig / noyable / embeddable**

Ausführung mit grossem Schaltabstand auf die meisten Metalle

Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Schaltabstand: 3 mm auf Stahl und Aluminium
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- Anzeige des gesicherten Schaltbereichs (LED an)
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S8 / S12

Appareil à longue portée sur la plupart des métaux

Caractéristiques principales:

- Portée élevée: 3 mm sur l'acier et l'aluminium
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox en une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Indication de la zone de commutation sécurisée (LED allumée)
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S8 / S12

Device with long operating distance on most metals

Main features:

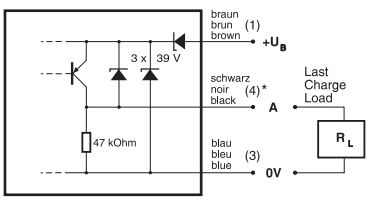
- Long operating distance: 3 mm on steel and aluminum
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- Indication of secured operating zone (LED on)
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
- PUR cable and S8 / S12 connector versions

Technische Daten: (gemäss IEC 60947-5-2)	**Caractéristiques techniques:** (selon CEI 60947-5-2)	**Technical data:** (according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand s_n	Portée nominale s_n	Rated operating distance s_n	3 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	≤ 20% s_r
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	9 x 9 x 1 mm, FE 360
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	≤ 0,12 mm*
Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	10 ... 30 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	≤ 20%
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 200 mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	≤ 2 V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 10 mA
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	≤ 0,1 mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 1'200 Hz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	≤ 10 msec.
LED ($0 \le s \le 0{,}8\ s_r$)	LED ($0 \le s \le 0{,}8\ s_r$)	LED ($0 \le s \le 0{,}8\ s_r$)	an / allumée / on
LED ($0{,}8\ s_r < s \le s_r$)	LED ($0{,}8\ s_r < s \le s_r$)	LED ($0{,}8\ s_r < s \le s_r$)	blinkend / clignotante / blinking
IO-Link (nur PNP Ausführung, Schliesser)	IO-Link (version PNP, à fermeture)	IO-Link (PNP, N.O. version only)	integriert / intégré / built-in
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... + 85 °C
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	≤ 10 %
Druckfestigkeit im Bereich "P"	Résistance à la pression, zone "P"	Pressure resistance in "P" area	100 bar max.
Kurzschlussschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre les tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schock und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	42 g / 18 g, 15 g (-001)
Schutzart (Stecker / Kabel)	Indice de protection (connecteur/câble)	Degree of protection (connector/cable)	IP 68 / IP 69K
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	1 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 3
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Material Gehäuse und aktive Fläche	Matériau du boîtier et de la face	Housing and sensing face material	Edelstahl / acier inox / stainless
Wandstärke der aktiven Fläche	sensible		steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)
Anschlusskabel (andere Längen auf	Epaisseur paroi de la face sensible	Sensing face thickness	0,25 mm
Anfrage)	Câble de raccordement (autres	Connection cable (other lengths on	PUR 2 m
	longueurs sur demande)	request)	3 x 0,14mm² / 72 x 0,05mm Ø

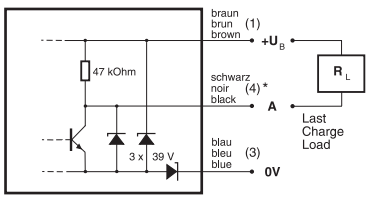
*(U_B = 20 ... 30 VDC, T_A = 23 °C ± 5 °C)

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

PNP

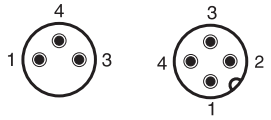


NPN



* (2) N.C. S12

Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)
Attribution des pins (vue sur appareil)
Pin assignment (view onto device)

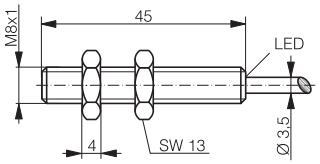


S8 **S12**

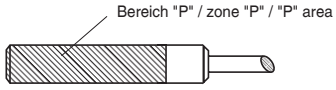
CONTRINEX AG Industrial Electronics
route du Pâquis 5 - P.O. Box - CH 1720 Corminboeuf - Switzerland - **Tel:** +41 26 460 46 46 - **Fax:** +41 26 460 46 40 - **Internet:** www.contrinex.com - **E-mail:** info@contrinex.com

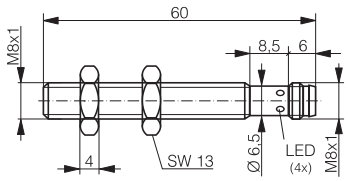
Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).

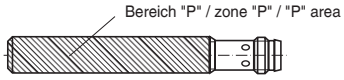


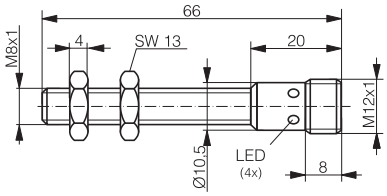
DW-AD-70#-M8



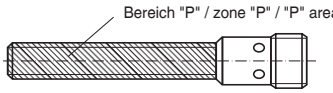


DW-AS-70#-M8-001

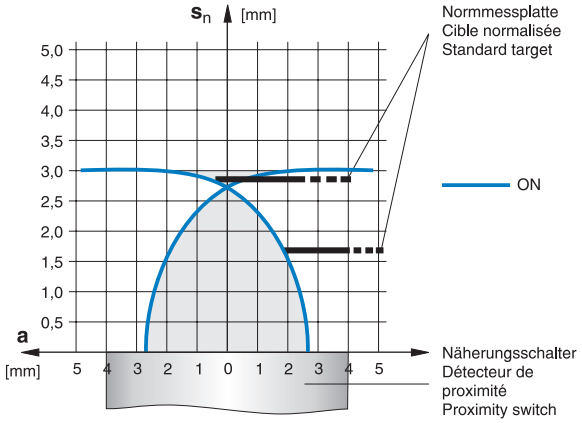




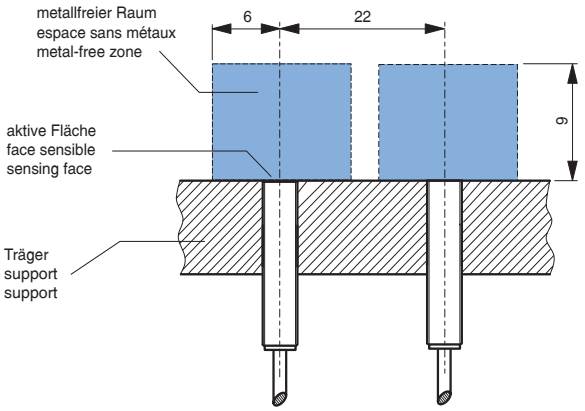
DW-AS-70#-M8



Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation (Fig. 1):



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren für Messplatte aus* / Coefficients de réduction pour cible en* / Correction factors for target of*:

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl 1mm / 2mm dick	
Acier FE 360	**1,0**	cuivre	**0,9**	aluminium	**1,0**	laiton	**1,3**	acier INOX épaisseur 1mm / 2mm	**0,4 / 0,8**
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel 1mm / 2mm thick	

Reduktionsfaktoren für bündigen Einbau (Fig. 1) in Träger aus* / Coefficients de réduction pour montage noyé (Fig. 1) dans support en* / Correction factors for embeddable mounting (Fig. 1) in support of*:

Stahl FE 360		Aluminium		Messing		Edelstahl	
Acier FE 360	**0,8**	aluminium	**1,1**	laiton	**0,9**	acier INOX	**0,8**
Steel FE 360		aluminum		brass		stainless steel	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 020 151	DW-AD-701-M8	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 152	DW-AD-702-M8	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 153	DW-AD-703-M8	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 154	DW-AD-704-M8	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 156	DW-AS-701-M8-001	NPN	Stecker / connecteur / connector S8	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 157	DW-AS-702-M8-001	NPN	Stecker / connecteur / connector S8	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 158	DW-AS-703-M8-001	PNP	Stecker / connecteur / connector S8	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 159	DW-AS-704-M8-001	PNP	Stecker / connecteur / connector S8	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 171	DW-AS-701-M8	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 172	DW-AS-702-M8	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 173	DW-AS-703-M8	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 174	DW-AS-704-M8	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Die Einhaltung der Personenschutzmaßnahmen obliegt dem Betreiber der von uns gelieferten Produkte. Der Einsatz unserer Geräte in Anwendungen, bei welchen die Sicherheit von Personen gefährdet sein könnte, ist nur dann zulässig, wenn der Betreiber gesonderte geeignete und notwendige Maßnahmen für die Personen- und Maschinensicherheit einhält und vornimmt. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. / Les exploitants des produits que nous fournissons sont tenus d'assurer les mesures adéquates de protection des personnes. L'utilisation de nos appareils dans des applications comportant un risque possible pour la sécurité des personnes n'est admissible que si l'exploitant observe et met en œuvre des mesures séparées, appropriées et nécessaires pour la protection des personnes et des machines. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. / Operators of the products we supply are responsible for compliance with measures for the protection of persons. The use of our equipment in applications where the safety of persons might be at risk is only authorized if the operator observes and implements separate, appropriate and necessary measures for the protection of persons and machines. Terms of delivery and rights to change design reserved.

CONTRINEX AG Industrial Electronics
route du Pâqui 5 - P.O. Box - CH 1720 Corminboeuf - Switzerland - **Tel:** +41 26 460 46 46 - **Fax:** +41 26 460 46 40 - **Internet:** www.contrinex.com - **E-mail:** info@contrinex.com